



Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծուխ

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan
13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB
Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. info@styeghiche.org.uk
www.styeghiche.org.uk <https://www.facebook.com/StYeghiche>

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԵՐԿԼԵՉՈՒ ԹԵՐԹԻԿ - SUNDAY BILINGUAL BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

10th August 2025

Bulletin 34/2025

Six Sunday of Transfiguration (Eve of the Fast of the Assumption)

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ 1 ԿՈՐԻՆՏԱՑԻՆԵՐԻՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԵՆ 13:11-14:5

Երբ մանուկ էի, մանուկի պէս կը խօսէի, մանուկի պէս կը մտածէի, մանուկի կարծիք ունէի. բայց երբ այր մարդ եղայ, մանկական բաները մէկ կողմ դրի: Հիմա կը տեսնենք հայելիի մը մէջէն՝ աղօտ կերպով, բայց այն ատեն՝ պիտի տեսնենք երես առ երես: Հիմա ես մասամբ կը ճանչնամ, բայց այն ատեն պիտի ճանչնամ այնպէս՝ ինչպէս ես ճանչցուած եմ: Իսկ հիմա սա՛ երեքը կը մնան՝ հաւատքը, յոյսը, սէրը. բայց սէ՛րն է ասոնց մեծագոյնը:

Սիրո՛յ հետամուտ եղէք, ու նախանձախնդի՛ր եղէք հոգւերը պարզւաներու, մա՛նաւանդ՝ մարգարեանալու: Որովհետեւ ան որ կը խօսի անձանօթ լեզուով, կը խօսի ո՛չ թէ մարդոց՝ հապա Աստուծոյ, քանի որ ո՛չ մէկը կը հասկնայ զինք. սակայն ան խորհուրդներ կ'արտայայտէ հոգիով: Իսկ ան որ կը մարգարեանայ, կը խօսի մարդոց՝ շինութիւն, յորդոր եւ սփոփանք տալու: Ա՛ն որ անձանօթ լեզուով կը խօսի՝ ինքզինք կը շինէ. բայց ան որ կը մարգարեանայ՝ եկեղեցի՛ն կը շինէ: Կ'ուզեմ որ դուք բոլորդ լեզուներ խօսիք, մա՛նաւանդ՝ մարգարեանաք. որովհետեւ ան որ կը մարգարեանայ, աւելի մեծ է քան ան որ լեզուներ կը խօսի, բացի եթէ ինք թարգմանէ՝ որպէսզի եկեղեցին շինութիւն ստանայ:

The Epistle of St Paul to the 1 Corinthians 13:11-14:5

When I was a child, I talked like a child, I thought like a child, I reasoned like a child. When I became a man, I put the ways of childhood behind me. For now we see only a reflection as in a mirror; then we shall see face to face. Now I know in part; then I shall know fully, even as I am fully known.

And now these three remain: faith, hope and love. But the greatest of these is love.

Intelligibility in Worship

Follow the way of love and eagerly desire gifts of the Spirit, especially prophecy. For anyone who speaks in a tongue a does not speak to people but to God. Indeed, no one understands them; they utter mysteries by the Spirit. But the one who prophesies speaks to people for their strengthening, encouraging and comfort. Anyone who speaks in a tongue edifies themselves, but the one who prophesies edifies the church. I would like every one of you to speak in tongues, b but I would rather have you prophesy. The one who prophesies is greater than the one who speaks in tongues, c unless someone interprets, so that the church may be edified.

ՏՕՆ ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ

Կիրակի, Օգոստոս 17, 2025

Անոնք որոնք կը փափաքին Սբ Աստուածծնի վերափոխման տօնին առթիւ իրենց արտագին նուիրատուութիւնները ընել փոխան խաղողի, թող հաճին մտտենայ Ծուխի Հոգաբարցութեան կամ հեռաձայնել եկեղեցւոյ գրասենեակը 020 7373 8133 մինչեւ 10 Օգոստոս 2025.

Ձեր ուխտը ընդունելի ըլլայ:

Our Aim;

St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

2: A short interpretation of the Scripture reading

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԲԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՐԿՈՍԻ 2:1-12

Դարձեալ Կափառնայում մտաւ քանի մը օր ետք, եւ լսուեցաւ թէ ան տան մը մէջ է: Իսկոյն շատ մարդիկ հաւարուեցան, այնքան՝ որ ա՛լ տեղ չկար, ո՛չ իսկ դրան շուրջ, ու կը քարոզէր անոնց Աստուծոյ խօսքը: Մարդիկ եկան իրեն՝ բերելով չորս հոգիով փոխադրուած անդամալոյծ մը. բայց տեսնելով որ բազմութենէն չէին կրնար մօտենալ անոր, քակեցին տան տանիքը՝ ուր կը գտնուէր Յիսուս, ու ծակ մը բանալով՝ վար իջեցուցին մահիճը, որուն վրայ պառկած էր անդամալոյծը: Յիսուս տեսնելով անոնց հաւատքը՝ ըսաւ անդամալոյծին. **«Որդեա՛կ, մեղքերդ ներուած են քեզի»:**

Քանի մը դպիրներ, որ հոն նստած էին, իրենց սիրտերուն մէջ կը մտածէին. «Ինչո՞ւ այս մարդը կ'ըսէ այսպիսի հայհոյութիւններ. ո՞վ կրնայ մեղքերը ներել՝ բացի Աստուծմէ՞»: Յիսուս իսկոյն ըմբռնելով իր հոգիին մէջ՝ որ անոնք այդպէս կը մտածեն իրենք իրենց մէջ, ըսաւ անոնց. **«Ինչո՞ւ այդպէս կը մտածէք ձեր սիրտերուն մէջ: Ո՞րը աւելի դիւրին է, “մեղքերդ ներուած են քեզի” ըսելը անդամալոյծին, թէ՛ “նոքի՛ ելիր, ա՛ն մահիճդ ու քալէ” ըսելը: Բայց որպէսզի գիտնաք թէ մարդու Որդին իշխանութիւն ունի երկրի վրայ մեղքերը ներելու, (ըսաւ անդամալոյծին.) “Քեզի՛ կ'ըսես. "Ուոքի՛ ելիր, ա՛ն մահիճդ ու գնա՛ տունդ"»:** Ան ալ իսկոյն նոքի ելաւ, եւ առնելով իր մահիճը՝ դուրս ելաւ բոլորին առջեւէն, այնպէս որ բոլորը զմայլեցան, փառաբանեցին Աստուած ու ըսին. «Այսպիսի բան ամենեւին տեսած չէինք»:



The Man Sick of the Palsy

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Mark 2:1-12

Jesus Forgives and Heals a Paralyzed Man

A few days later, when Jesus again entered Capernaum, the people heard that he had come home. They gathered in such large numbers that there was no room left, not even outside the door, and he preached the word to them. Some men came, bringing to him a paralyzed man, carried by four of them. Since they could not get him to Jesus because of the crowd, they made an opening in the roof above Jesus by digging through it and then lowered the mat the man was lying on. When Jesus saw their faith, he said to the paralyzed man, **“Son, your sins are forgiven.”**

Now some teachers of the law were sitting there, thinking to themselves, “Why does this fellow talk like that? He’s blaspheming! Who can forgive sins but God alone?”

Immediately Jesus knew in his spirit that this was what they were thinking in their hearts, and he said to them, **“Why are you thinking these things? Which is easier: to say to this paralyzed man, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Get up, take your mat and walk’? But I want you to know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins.”** So he said to the man, **“I tell you, get up, take your mat and go home.”** He got up, took his mat and walked out in full view of them all. This amazed everyone and they praised God, saying, “We have never seen anything like this!”

Dear Parishioners and Armenian Community Members:

The Sunday collection plate circulating during Divine Liturgy is for all to contribute each Sunday in order to have a thriving church. Our Lord Jesus Christ told us in Matthew 17:24-27. Your donation, participation and support is vital, not only by attending the church but also with your time and financial contribution to our church. Please be generous and help to keep the doors of the St Yeghiche Armenian Church open and provide all the services.

ԵՓԵՍՈՍԻ Ա. ԺՈՂՈՎԻ 200 ՀԱՅՐԱՊԵՏՆԵՐԻ ՀԻՇԱՏԱԿՈՒԹՅԱՆ ՕՐ

Եփեսոսի Ժողովը տեղի է ունեցել 431 թվականին Թեոդոսիոս Փոքր կայսեր օրոք, 200 հայրերի մասնակցությամբ, որոնք հավաքվել էին՝ քննելու Կ. Պոլսի պատրիարք Նեստորի սխալ ուսմունքը: Այս ուսմունքի համաձայն՝ Հիսուս Քրիստոսի մեջ գոյություն ունեին 2 անկախ, միմյանց հակադիր բնություններ՝ աստվածային և մարդկային: Նեստորը քարոզում էր, որ Քրիստոս ծնվել է որպես հասարակ մարդ, ապա Աստվածությունը բնակվել է նրա անձի մեջ, հետևաբար Ս. Կույս Մարիամը ոչ թե Աստվածածին է, այլ մարդածին:

Եփեսոսի Ժողովը դատապարտում է Նեստորի վարդապետությունը և ընդունում է Ս. Կյուրեղ Ալեքսանդրացու ուսմունքը որպես ուղղափառ դավանություն, որի համաձայն Քրիստոսի աստվածային և մարդկային բնությունները գոյություն չունեն առանձին-առանձին, այլ միավորված են անշփոթ, անխառն կերպով. մի Տեր, մի Հիսուս, մի դեմք և միացյալ աստվածամարդկային բնություն: Ս. Մարիամը ոչ թե մարդածին է, այլ Աստվածածին, քանի որ նա ծնեց Աստծո Որդուն: Հռչակվում է Ս. Կյուրեղ Ալեքսանդրացու «Մի է բնութիւն բանին մարմնացելոյ» բանաձևը: Հայ Եկեղեցին չի մասնակցել այս տիեզերական ժողովին, սակայն նախորդ տիեզերական ժողովների հետ ընդունել է նրա որոշումներն ու տիեզերական հեղինակությունը:

COMMEMORATION DAY OF 200 PONTIFFS PARTICIPATING IN THE ECUMENICAL COUNCIL OF EPHESUS

The Ecumenical Council of Ephesus was convened in 431 A. D., during the reign of the King Theodosius Small. 200 Pontiffs participated in the Council with the goal to criticize the false teaching of Nestorius, Patriarch of Constantinople. According to his teaching there were two independent - divine and human natures in Christ, contrasting each other. Nestorius preached that Christ was born as a simple man and only later Divinity was settled in His Person, and therefore, the Holy Virgin Mary was not Godmother, but the mother of a simple man.

The Ecumenical Council of Ephesus condemns the teaching of Nestorius and adopts the teaching of St. Cyril of Alexandria as an orthodox teaching, according to which the divine and human natures of Christ do not exist separately, but are united unmixedly, without confusion - one Lord, one Jesus, one face and one united divine and human nature. St. Mary is not the mother of a simple man, but she is Godmother as she gave birth to the Son of God. So, the formulation of St. Cyril of Alexandria: “One is the nature of the Incarnate Word of God” was adopted.

The Armenian Church has not participated in that Ecumenical Council but has adopted its resolutions and ecumenical authority together with the previous Ecumenical Councils.

Բարեկենդան Սուրբ Աստվածածնի պահոց

Պահքի սկիզբն է, որը նախորդում է Հայ Առաքելական եկեղեցու տաղավար տոներից և Սուրբ Աստվածածնին նվիրված տոներից մեկին, այսինքն՝ Սուրբ Աստվածածնի վերափոխմանը: Այս պահքը տևում է երկուշաբթիից շաբաթ:

Eve of the Fast of St. Mary, Holy Godmother

This is the Sunday preceding the week prior to the Feast of the Assumption of St. Mary, Holy Godmother, one of the major feasts of Armenian Apostolic Church and one of the seven feasts dedicated to St. Mary. The fasting period lasts from Monday to Friday.



Safeguarding and Health and Safety issues are taken seriously by Saint Yeghiche Armenian Church, copies of the policy document are available for view, for any related issues please report or contact members of the parish council.

3: This week's message from our Priest in Charge

Մեկնութիւն եւ հոգեւոր պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից.

Մէրն է մնում...

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ. ամէն:

«Բայց արդ, մնում են հաւատ, յոյս, սէր՝ սրանք երեքը. եւ սրանցից մեծագոյնը սէրն է...»:

Երբ որեւէ հայ օտար երկրում եւ օտար միջավայրում է յայտնւում, թերեւս առաջին բաներից մէկը, որ մտքով անցնում է եւ սկսում է փնտրել այդ օտար երկրում, տեղի հայկական եկեղեցին է, հայկական օջախը, ուր օտարութեան սառնութիւնը հնարաւոր է լինում կտորել հայրենակիցների ջերմութեամբ: Յետաքրքիր է՝ ընդհանրապէս ի՞նչ է մարդկանց կապում իրար: Արիւնակից հարազատների դէպքում հասկանալի է. ընտանեկան եւ արիւնակցական բնական կապերն են, որ ամբողջ կեանքում մղում են ընտանիքի անդամներին իրար նկատմամբ հոգ տանելու, սիրոյ եւ պատասխանատւութեան:

Իսկ ի՞նչ ասել, երբ մարդիկ առաջին անգամ են հանդիպում իրար, բայց կարծես վաղուց գիտեն իրար, զգում են հոգեւոր կապը միմեանց նկատմամբ՝ իբրեւ չերեւացող մեծ ընտանիքի անդամներ: Առաջին դարերում, երբ քրիստոնէաները դեռ հետապնդւում էին Քրիստոսին հաւատալու համար, աշխարհի ցանկացած անկիւնում յայտնուելիս առաջին պարտականութիւնն էր լինում գտնելու այդ հաւատքը կիսող տեղական համայնքը: Քրիստոնէաները միմեանց ճանաչում էին գաղտնի նշաններով՝ խաչ, ձուկ, խարիսխ նկարելով: Հալածանքի եւ մահուան սպառնալիքի տակ անգամ նրանք չէին լքում հաւատակից քոյրերին ու եղբայներին, լինէր դա հեթանոսական Անտիոքում, Ալեքսանդրիայում, Հռոմում կամ Հայաստանում: Նոր Կտակարանի «Գործք Առաքելոց» գրքում նման բազմաթիւ օրինակներ կան, երբ քարոզող առաքեալները կամ աշակերտները եւս հիւրընկալւում էին Քրիստոսին սիրող հաւատակիցների կողմից, անգամ եթէ առաջին անգամ էին ոտք դնում այդ երկիր:

Յեղասպանութիւնից մազապուրծ մեր հայրենակիցների առաջին ալիքին ջերմորէն ընդունեցին ոչ քրիստոնէայ երկրներ, ուր նրանք փրկուեցին ֆիզիկական ոչնչացումից, ունեցան ծածկ, հագուստ, ուտելիք: Քրիստոնէական բարքն ու կենցաղը, քրտինքով եւ ազնւօրէն աշխատելը գնահատուեց օտար կառաւարութիւնների կողմից, հովանաւորուեց, եւ արդիւնքը եղան մեր ծաղկուն գաղթօջախները:

Յավօք, երկրագնդի տարբեր կողմերում տառապանքի նոր օջախներ են ի յայտ գալիս: Թէ՛ Հայրենիքում, թէ՛ Սփիւռքում հայը միշտ կարեկից վերաբերմունք ունեցաւ ուրիշի ցաւին, դժբախտութեանը:

Հինգ տարի առաջ ահաւոր պայթիւնը ցնցեց Բեյրութը՝ քաղաքի գրեթէ կէսը ւաւերակի վերածելով: Չոհերի ու վիրավորների թիւն անգամ դեռ երկար ժամանակ վերջնական չի լինի: Աշխարհն էլ իւրովի ցնցուեց: Դժբախտութիւնը, ցաւը, տառապանքը մտերմացնում են մարդկանց, դրանք էլ են մարդկանց կապում իրար: Մենք հեռու ենք պայթիւնից ֆիզիկապէս, բայց գիտենք, որ շատերի մտքերն ու սրտերն այնտեղ են, մանաւանդ նրանց, որ հարազատներ ու սիրելիներ ունեն այնտեղ: Մենք բոլորս են կապուած իրար, եւ լուրն առած մարդկանց առաջին հարցերից է «ինչով օգնեն»-ը:

Պատճառն ինչ էլ լինի, մենք առաջին պարտականութիւնն ունենք աղօթելու եւ դժուարութեան մէջ մեր օգնութիւնը բերելու : Այժմ աղօթքով համախմբումի պահ է, որ պիտ շարունակուի ձեռք մեկնելով, նեղութեանը հասնելով: Քրիստոնէութիւնը հաւատքի ապրում է, կեանք եւ փոխօգնութեան կենցաղ: Աշխարհի տարբեր կողմերի հայկական օջախներից օգնութիւնը կը լինի, ամէն համայնք եւ մեր համայնքը եւս կարողութեան չափով կ'օգնի: Բայց կարեւոր է նաեւ այն, որ սա շատերի համար հայրենադարձման առիթ է դառնալու: Եւ յատկապէս այս ուղղութեամբ թիկունք լինելու, օգնելու, օժանդակելու կարիք կայ, որ երկրորդ հայրենիք դարձած Լիբանանից Հայաստան վերադարձող իւրաքանչիւր հայ ընտանիք անհրաժեշտ ամէն բան ունենայ իր ապագան Հայրենիքում շարունակելու, զօրանալու, իր ներկայութեամբ զօրացնելու: Հայաստանից դուրս ապրող ամէն հայ այդ կերպ կրկնակի օգուտ տուած պիտի լինի՝ օգնելով դժուարութեան մէջ եղող հայրենակցին եւ Հայրենիքին:

Բեյրութի պայթիւնը անդրադառնալ տուեց, թէ որքան շէն քաղաքներ են ւաւերուել մարդկային մտքի ու զէնքի արդիւնքում: Արեւի ներքոյ շատ նիւթական արժէքներ են անցողիկ:

Քրիստոս ասում է, որ անգամ երկիրն ու երկինքը կ'անցնեն, բայց Աստուծոյ Խօսքը կը մնայ: Ամէն բան անցնում է, «բայց արդ, մնում են հաւատ, յոյս, սէր՝ սրանք երեքը. եւ սրանցից մեծագոյնը սէրն է...»: Այդ խօսքով կրթուած սիրտն ու հոգին է ի վիճակի իր անձի պէս սիրելու իր նմանին, մերձաւորին, անգամ տառապեալ օտարին: Դա այն վիճակն է, որով Աստուծոյ ուզում է տեսնել մեզ, դրանով ենք ճանաչելի Աստուծուն եւ մարդկանց: «Այժմ տեսնում ենք աղօտ, ինչպէս պատկերը հայելու մէջ. իսկ այն ժամանակ պիտի լինի դէմ առ դէմ: Այժմ շատից քիչը գիտեմ, իսկ այն ժամանակ կգիտենամ, ինչպէս որ նա ճանաչեց ինձ» (Ա Կորնթ. 13:12): Աստուծոյ սիրով զօրանաք: Ամէն:

Սբ Եղիշէի Հոգևոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան

DAILY BIBLE READINGS FOR 2025 According to the Lectionary of the Armenian Apostolic Church

- 11 August 1 Corinthians 14:18-25; Mark 2:13-20
- 12 August 1 Corinthians 14:26-40; Mark 2:23-3:5
- 13 August 1 Corinthians 15:20-33; Matthew 3:6-12
- 14 August 1 Corinthians 15:34-49; Mark 3:20-30
- 15 August 1 Corinthians 15:50-57; Mark 3:31-4:8 16. Feast of Etchmiadzin
Proverbs 3:19-26; Ezekiel 40:3-10; 1 Peter 2:1-10; Matthew 16:13-19

Assumption of the Holy Mother-Of-God

Sunday, 17th August, 2025

All those wishing to donate grapes or make monetary donations in lieu of grapes, please contact the Parish Council members at church or call parish office 020 7373 8133 until 10th August 2025. Thanking you in advance ,

St Yeghiche Armenian Church Parish Council



**St Yeghiche Armenian Church
Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցի**

13b Cranley Gardens, Kensington London SW7 3BB

**ՎԵՐԱՓՈԹՈՒՄՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԱՆԻ
THE ASSUMPTION OF ST. MARY**

Սուրբ եւ Անմահ Պատարագ
Ժամը 11:00

խաղողի օրհնութիւն կը
կկատարվի Սուրբ
Պատարագից հետո


**Պատարագիչ: Գերաշնոհ Տէր Յովակիմ Եպս Մանուկեան
Celebrant: His Grace Bishop Hovakim Manukyan**

Divine Liturgy at 11:00 am

Blessing of the grapes will
take place after Divine Liturgy

Այս առթիւ խաղողի կամ նուիրատուութեան
համար Հանեցէք հեռաձայնել եկեղեցւոյս
Գրասենեակը 020 7373 8133
կամ մոտենալ Ծուխիս Հոգաբարցուրեան

For Grape or monetary donations
please contact Parish office
on 020 7373 8133 or approach a
member of Parish Council at church



Join us for
HUYS • SER • HAVATQ

Celebration of the
Assumption of St Mary & Blessing of the Grapes

AUGUST 17

3:00 PM / 107 EALING RD

BBQ/KHOROVATS • LIVE MUSIC • GAMES



£12 per
person

Places limited!

Book in advance by phone only.

+44 7713631268 (Zorik)

+44 7523495045 (Office)



**St Yeghiche
Armenian Church Parish**



**Սբ Եղիշէ
Հայոց Եկեղեցւոյ Ծովի**

13b Cranley Gardens, London SW7 3BB

Սուրբ եւ Ամնահ Պատարագ Ժամը 11:00

Պատարագիչ եւ Զարոզիչ

Հոգեշնորհ Տ Մովսէս վարդապետ Սարգսյան

Sunday 3rd August, Կիրակի ' 3 Օգոստոս 2025

With the blessing of the Primate, HG Bishop Hovakim Manukyan, we are honoured to invite you to join for a special Divine Liturgy at St Yeghiche Armenian Church, celebrated by

The Very Rev. Movses Sargsyan



**The Very Reverend
Movses Sargsyan**

Biography

The Very Reverend Movses Sargsyan was born on October 17, 1984, in Meghradzor, Kotayk Province, Armenia. He graduated from school in Meghradzor in 2001 and studied at the Gevorkian Theological Seminary in Etchmiadzin from 2002 to 2008. He was ordained a deacon in 2006 and a celibate priest in 2010.

In 2009, he was appointed chaplain in the Artsakh Défense Army and later served as Deputy Head Chaplain of the Armenian Armed Forces. In 2014, he pursued further studies at the U.S. Défense Language Institute and Army Chaplaincy School. From 2015 to 2016, he served as visiting pastor at St. Yeghiche Armenian Church in London and simultaneously as senior chaplain in the Artsakh Défense Army.

In 2016, he was appointed spiritual pastor of the Armenian community in India and director of the Armenian Philanthropic Academy in Kolkata. He also ministered the Armenian communities of Myanmar and Singapore (2017–2020). In 2018, he was granted the ecclesiastical title of Vardapet after defending his thesis on “The Theory of Just War.” Since 2021, he has served as Head Chaplain of the Armenian Armed Forces.

The Very Reverend Movses Sargsyan is the author of several scholarly articles and has received numerous medals and commendations.

Այս Օրուայ Համարը Աստուածաշունչէն

*Գիտեմ որ դուն, ՏԷՐ, կը պաշտպանես
աղքատին դատը, չքաւորին իրաւունքը:
Ահա թէ ինչու՝ արդարները պիտի գովերգեն քեզ,
ուղիղ վարքով ապրող մարդիկը
ներկայութեանդ պիտի բնակին:*

Սաղմոս 140.12-13

Verse of The Day

*I know that the LORD secures justice for the poor
and upholds the cause of the needy.
Surely the righteous will praise your name,
and the upright will live in your presence.*

— Psalm 140:12-13

4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Rest of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

- By Mrs Ovsig Saroukhanoff, Mr George Yacoubian and Mrs Houbi Saroukhanoff, Mr and Mrs Ardem Navasartian and Mr Alfred Navasartian for the souls of their Husband who was also a loving Father the late **SOUREN SAROUKHANOFF** on the 15th anniversary memorial service of his passing, also for Their Father and Grandfather the late **MESROB NAVASARTIAN** on the 18th anniversary of his passing, also for all the old and new deceased members of the **SAROUKHANOFF, NAVASARTIAN, YACOUBIAN, MINASIAN** and **DILANCHIAN** Families.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

Please Pray For Our Sick: Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

General

St Yeghiche Armenian Church is here to cater for all of your spiritual needs
Baptisms, Weddings, Baby Blessings, Home/Workplace Blessings, Seniors' Visitation, Hospitals/Home Visitation/Prayer, Funeral Service, Requiem, Grave Site Prayers, and more..

Please contact members of the Parish Council at Church every Sunday to request any of the above services. Alternatively, call Tel: 020 73738133 office, or write to Email: serices@styeghiche.org.uk

Rev Fr Nshan Alaverdyan is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan on 07548 777 147.

Hokehankist Requests: To request a requiem service and include details in our Sunday Bulletin, please contact us **before Thursday Evening**. Please contact Mr Viken Haladjian, or approach a member of Parish Council at church every Sunday after Badarak.

Tel: 020 7373 8133 office, 07970 146 280 mobile Email: services@styeghiche.org.uk

In Liu of Flowers: Friends and family of the deceased can make donations, in memory of their loved ones, to St. Yeghiche Armenian Church General Operating Fund.

Donations for prayers and annual membership contributions, in support of church's annual expenses, are welcome. Donations can be made;

- By a cheque made payable to "St Yeghiche Armenian Church Parish",
- By electronic bank transfer to "St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd"
HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26
- By electronic card reader at the Church entrance.
- By QR Code directly to the Church PayPal or SumUp accounts.



St Yeghiche Armenian Church is a UK Registered Charity, Reg No 1173403.

Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.

Membership: St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the entrance desk of the Church or visit our website www.styeghiche.org.uk